



## Saksan kielen ja kulttuurin kandidaattiohjelma

Saksan kielen ja kulttuurin kandidaattiohjelmassa heijastuu selvästi saksan kielen ja saksankielisten maiden merkitys Euroopan kulttuuri- ja talouselämälle. Saksan kieli on yksi suurista maailmankielistä. Se on toiseksi puhutuin kieli Euroopassa ja yksi EU:n kolmesta työkielestä. Äidinkielenään saksaa puhuu n. 100 miljoonaa ihmistä. Saksa kuuluu maailman suurimpiin talousmahteihin, ja se on ollut monien vuosien ajan Suomen tärkeimpiä kauppakumppaneita. Ulkomaankaupassa saksan kielen taito ja kulttuurin tuntemus ovat välttämättömiä. Suomen ja saksankielisten maiden välinen kulttuurienvaihto on perinteisesti ollut ja on edelleen monipuolista ja vilkasta.

Saksan kielen ja kulttuurin opinnot painottuvat tämän päivän saksan kieleen ja kulttuuriin. Opinnot tarjoavat sinulle teoreettiset pohjatiedot, käytännön viestintä- ja kielitaitoja sekä työelämässä tarvittavia valmiuksia, niin että voit valmistuttuasi suuntautua erilaisiin tehtäviin kansallisille ja kansainvälisille työmarkkinoille. Yhdistämällä opintoihisi sivuaineeksi kauppa-, hallinto- tai viestintätieteiden opintoja ja muiden vieraiden kielten opintoja vahvistat edellytyksiäsi toimia kansainvälisillä markkinoilla toimivissa yrityksissä tai (kulttuuri)organisaatioissa. Opinnot antavat myös hyvän pohjan myöhemmälle kääntäjän urallesi. Jos tähtäät opettajaksi, sinun tulee täydentää saksan kielen ja kulttuurin opintojasi pedagogiikan opinnoilla. Opiskelemalla saksan kieltä ja kulttuuria Vaasan yliopistossa sinulla on työmahdollisuuksia sekä kotimaassa että ulkomailla.

### Humanististen tieteiden kandidaatin tutkinto

Sinut valitaan opiskelijaksi suoraan pääaineeseen saksan kieli ja kulttuuri.

Humanististen tieteiden kandidaatin (HuK) tutkinnossa saksan kielen ja kulttuurin pääaineopinnot ovat 75 opintopisteen (op) laajuiset. Opinnot koostuvat perus- ja aineopinnoista. Perusopintojen laajuus on 30 op ja aineopintojen laajuus 45 op. Opetus tapahtuu pääsääntöisesti saksaksi. Tutkintoon kuuluvat kandidaatintutkimus ja sen pohjalta äidinkielellä kirjoitettava kypsyysnäyte.

Sivuainevalinnalla sinun olisi hyvä vahvistaa pääaineen suuntautumista. Voit valita sivuaineeksi muidenkin tiedekuntien kuin filosofisen tiedekunnan opintoja.

### Kandidaatintutkinnon suoritettuaan

1. opiskelija on kehittänyt saksan suullista ja kirjallista kielitaitoaan ja pystyy vaivattomasti kommunikimaan saksan kielellä eri tilanteissa,
2. opiskelija osaa kääntää yleiskielisiä ja lyhyehköjä erikoisalan tekstejä ensisijaisesti saksasta äidinkieleen,
3. opiskelija on natiiviopettajien avulla ja opiskelijavaihdossa / kieliharjoittelussa vahvistanut tietämystään saksankielisten maiden yhteiskunnasta, kulttuurista ja nykyläytymisestä,
4. opiskelija tuntee kieli- ja kirjallisuustieteen keskeisimmät käsitteet ja menetelmät sekä osaa käyttää niitä tarkoituksenmukaisella tavalla,
5. opiskelija osaa esitellä ja perustella tekemänsä ratkaisut sekä kriittisesti arvioida omia ja muiden tuotoksia,
6. opiskelijalla on alansa työtehtävissä vaadittava teoreettinen ja käytännön perusosaaminen,
7. opiskelijalla on kansainvälistä kokemusta ja työelämävalmiuksia kuten yhteistyö-, ongelmanratkaisu- ja esiintymistaitoja,
8. opiskelijalla on valmiudet syventää osaamistaan maisteriopinnoissa.

### Kandidaatintutkinnon jälkeen

Kandidaatintutkinnon jälkeen sinulla on erinomaiset mahdollisuudet jatkaa saksan kielen ja kulttuurin opintoja Vaasan yliopistossa. Jos olet kiinnostunut kielitieteestä ja kääntämisestä, on maisteriohjelma Kieliasiantuntijuus erikoistuneessa yhteiskunnassa (KEY) hyvä valinta. Jos kiinnostuksesi kohteena ovat enemmänkin kulttuuri ja kirjallisuus, voit jatkaa opintojasi Comparative Cultural Studies / Vergleichende Kulturstudien (CCS) -maisteriohjelmassa. Sekä KEY- että CCS-maisteriohjelmissä saksa voi edelleen olla pääaineesi.

Saksan kielen ja kulttuurin kandidaattiohjelman opintokokonaisuuksista vastaa koulutusohjelman johtaja, yliopistonlehtori FT Margit Breckle. Lisätietoja koulutusohjelman kotisivuilta <http://www.uva.fi/germ/>.



## Kandidatprogrammet för tyska språket och kulturen

I kandidatprogrammet för tyska språket och kulturen återspeglas tyskans och Tysklands stora betydelse i Finland och i Europa. Tyska är ett av de stora världsspråken och ca 100 milj. människor talar det som modersmål. Vid sidan av ryskan är tyskan det mest talade språket i Europa och dessutom ett av EU:s tre arbetspråk. Tyskland utgör ett av världens största ekonomiska områden och har under en lång tid varit en av Finlands viktigaste handelspartner. Inom utrikeshandeln är därför kunskaper i det tyska språket och kännedom om den tyska kulturen viktiga. Dessutom har Finland och Tyskland mycket livliga kulturella förbindelser.

Tyngdpunkten i studierna ligger på dagens tyska språk och kultur. Du får de teoretiska och praktiska kommunikations- och språkkunskaper samt yrkesrelaterade kompetenser som behövs för att arbeta internationellt. Även ditt val av biämnen inom handels-, förvaltnings- eller kommunikationsvetenskap och studier i andra språk bidrar till att skaffa dig goda förutsättningar för att arbeta med kvalificerade uppgifter i företag eller (kultur-)organisationer som har ett internationellt fokus. Studierna lägger även grunden för att du senare ska kunna arbeta som översättare. Om du siktar på att bli lärare ska du komplettera dina studier i tyska språket och kulturen med studier i pedagogik. Genom att studera tyska språket och kulturen vid Vasa universitet får du beredskap att vara verksam både i hemlandet och utomlands.

### Kandidatexamen i humanistiska vetenskaper

Som studerande väljs du direkt till huvudämnet tyska språket och kulturen.

Huvudämnesstudierna i tyska språket och kulturen för kandidatexamen i humanistiska vetenskaper (hum.kand.) omfattar 75 studiepoäng (sp). Studierna består av grund- och ämnesstudier. Grundstudierna omfattar 30 sp och ämnesstudierna 45 sp. Kandidatavhandling med tillhörande mognadsprov ingår i examen. Undervisningen sker huvudsakligen på tyska.

När du väljer biämnen, bör de gärna understöda huvudämnets inriktning. Du kan även välja biämnen från andra än enbart den filosofiska fakulteten.

### Efter avlagd kandidatexamen

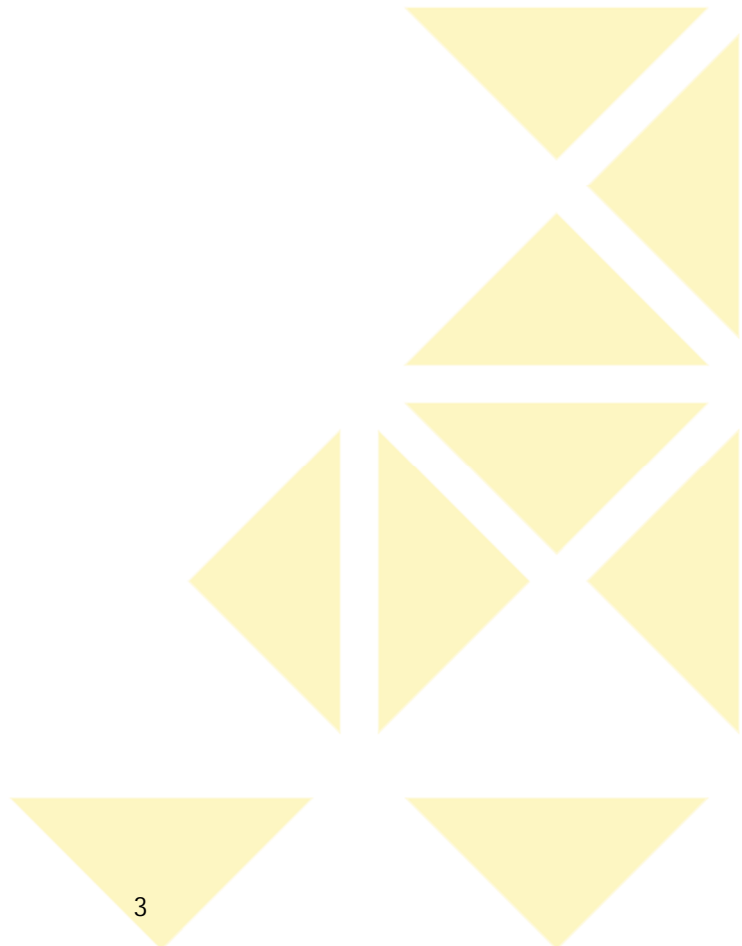
1. har studerandena sådana muntliga och skriftliga färdigheter i tyska att de utan problem kan kommunicera på tyska i olika situationer,
2. kan studerandena översätta allmänspråkliga texter och kortare fackspråkliga texter i första hand från tyska till modersmålet,
3. har de studerande tack vare tyskspråkig undervisning och eventuella utbytesstudier fått större insikt i de tyskspråkiga ländernas samhälle, kultur och nutidshistoria,
4. känner studerandena till centrala begrepp och metoder inom språk- och litteraturvetenskap och kan använda dem på ett ändamålsenligt sätt,
5. kan studerandena presentera och motivera sina ställningstaganden och kritiskt granska eget och andras arbete,
6. har studerandena de teoretiska och praktiska grundkunskaper som krävs för arbetsuppgifter inom sin bransch,
7. har studerandena internationell erfarenhet samt yrkesrelaterat kunnande såsom samarbets-, problemlösnings- och presentationskompetens,
8. har studerandena de förutsättningar som krävs för att inleda magisterstudier.

### Efter kandidatexamen

Efter kandidatexamen har du en stabil grund för att fortsätta studera tyska vid Vasa universitet. Om du är intresserad av framför allt språkvetenskap och översättning, är magisterprogrammet Språkexpertis i ett specialiserat samhälle (KEY) med tyska som huvudämne ett bra val. Är du mera intresserad av kultur och litteratur kan du fortsätta dina studier i tyska som huvudämne inom magisterprogrammet Comparative Cultural Studies / Vergleichende Kulturstudien (CCS).



För studiehelheterna inom kandidatprogrammet för tyska språket och kulturen ansvarar programmets ledare, universitetslektor **FD Margit Breckle**. Tilläggsuppgifter: <http://www.uva.fi/tyska/>.





## Studium der Deutschen Sprache und Kultur

Im Studienangebot für Deutsche Sprache und Kultur an der Universität Vaasa spiegelt sich die große Bedeutung des Deutschen und Deutschlands in Finnland und Europa wider: So ist Deutsch mit 100 Millionen Muttersprachler(inne)n neben Russisch die meistgesprochene Sprache in Europa und außerdem eine der drei Arbeitssprachen der Europäischen Union. Deutschland ist einer der wichtigsten Handelspartner Finnlands, und beide Länder pflegen sehr rege kulturelle Beziehungen.

An der Universität Vaasa können Sie Deutsche Sprache und Kultur bis zum BA- und MA-Abschluss bzw. bis zur Promotion studieren. Im Mittelpunkt Ihres Studiums stehen die deutsche Sprache sowie die deutschsprachige Kultur und Literatur der Gegenwart in ihrem gesellschaftlichen und internationalen Kontext.

Im BA-Studium festigen Sie nicht nur Ihre Sprachkenntnisse und erweitern Ihre Kommunikationsfähigkeit; Sie erwerben auch fundierte Kenntnisse über die gegenwärtige Gesellschaft in den deutschsprachigen Ländern sowie Grundlagen der Linguistik und der Literaturwissenschaft. Während des Studiums entwickeln Sie darüber hinaus wichtige berufsrelevante Kompetenzen z. B. in Bezug auf Zusammenarbeit, Problemlösung und Präsentationen. Ihr BA-Studium schließen Sie mit einer Bachelorarbeit in den Bereichen Sprachwissenschaft bzw. Übersetzen oder Literatur bzw. Kultur ab.

Im MA-Studium können Sie Deutsch als Hauptfach weiterstudieren. KEY (= Experten für den spezialisierten Sprachgebrauch) ist für Sie das passende MA-Programm, wenn Sie sich v. a. für Sprachwissenschaft und Übersetzungswissenschaft interessieren und in einer zunehmend mehrsprachigen und interkulturellen Arbeitswelt tätig sein wollen. Wenn Sie sich eher für Kultur und Literatur interessieren, ist CCS (= Comparative Cultural Studies/Vergleichende Kulturstudien) das passende MA-Programm für Sie. Es konzentriert sich auf deutsche Kultur und Literatur aus interkultureller Perspektive. Sowohl das KEY- als auch das CCS-Programm bieten Ihnen ein breites Angebot an vertiefenden Kursen. Neben einer Vertiefung in Ihrem Hauptfach Deutsch sowie im Bereich Kommunikation bzw. Kultur erweitern Sie während des MA-Studiums auch Ihre berufsrelevanten Kompetenzen. Ihr MA-Studium schließen Sie mit einer Masterarbeit ab.



PERUSOPINNOT 25–30 op / GRUNDSTUDIER 25–30 sp

GERM1101	Deutsch kompakt -kielitaitopaketti, 10 op
GERM1103	Kielitieteen peruskurssi, 5 op
GERM1104	Johdatus kirjallisuuden opiskeluun, 5 op
GERM1105	Maantuntemus ja nykystoria, 5 op

Vapaasti valittava perusopinto:

GERM1102	Puhe- ja esitystaito, 5 op
----------	----------------------------

AINEOPINNOT 45 op / ÄMNESSTUDIER 45 sp

GERM2101	Johdatus kääntämiseen ja kääntäminen äidinkieleen 1 (saksa–suomi / ruotsi), 5 op
GERM2102	Saksan oikeakielisyys ja kielioppi, 5 op
GERM2103	Kirjallisuus ja kulttuuri, 5 op
GERM2109	Työelämäviestintä, 5 op
GERM2000	Kielen kuntotesti, 0 op
GERM2105	Kääntäminen äidinkieleen 2, 5 op
GERM2110	Yritysviestintä, 5 op
GERM2107	Kielitieteen erikoistumisjakso, 5 op tai
GERM2108	Kirjallisuustieteen erikoistumisjakso, 5 op
GERM2200	Kandidaatintutkielma, 10 op
KNÄY2001/KNÄY2002	Kypsyysnäyte, 0 op

VIESTINTÄ- JA KIELIOPINNOT 20 op /  
KOMMUNIKATIONS- OCH SPRÅKSTUDIER 20 sp

Humanististen tieteiden kandidaatin tutkintoon kuuluu asetuksen (794/204) mukaisesti äidinkielen viestintäopinnoja (5 op) sekä kielitaito-oppintoja toisessa kotimaisessa kielessä (5 op) ja yhdessä vieraassa kielessä (5 op). Oppinnot löytyvät Kielipalvelut-yksikön oppinnot-oppaasta (Kielipalveluopas).

Mikäli äidinkieli tai toinen kotimainen kieli on tutkinnossa sivuaineena, kyseisestä kielestä ei tarvitse suorittaa Kielipalvelut-yksikön järjestämää oppinnotjaksoa. Suoritettava:

- Äidinkieli / Modersmålet, 5 op
- Toinen kotimainen kieli, 5 op
- Kansainvälistyminen (sisältää pakollisen kieliharjoittelun), 10 op

YLEISOPINNOT 20 op/ ALLMÄNNA STUDIER 20 sp

OPIS0007	Johdatus yliopisto-opiskeluun, 2 op
OPIS0001	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 1, 1 op
OPIS0019	Henkilökohtainen opintosuunnitelma 2, 2 op
KIEL0001	Johdatus kielentutkimukseen, 5 op
Liiketoimintaosaamisen oppinnot	5 op
OPIS0002	Tiedonhankintataidot 1, 1 op
OPIS0004	Tiedonhankintataidot 2, 1 op
TITE1022	Tietokone työvälineenä, 3 op

Vapaasti valittavat yleisopinnot

OPIS0029	Luottamustehtävät, 1–4 op
----------	---------------------------



SIVUAINE 25 op / BIÄMNE 25 sp

Sivuaineopinnoiksi suositellaan esimerkiksi seuraaviin aloihin liittyviä opintoja:

- Markkinointi
- Johtaminen
- Liiketoiminnan perusteet
- Tuotantotalous
- Viestintätieteet
- Terminologia ja tekninen viestintä
- Hallintotieteet
- Kulttuurienvälinen viestintä
- Nykysuomi / modersmålet svenska

VAPAASTI VALITTAVAT OPINNOT 40–45 op / FRITT VALBARA STUDIER 40–45 sp

Muiksi vapaasti valittaviksi opinnoiksi suositellaan esimerkiksi seuraaviin aloihin liittyviä opintoja:

- Talous- ja hankintaosaamisen opintokokonaisuus
- Henkilöstöjohtamisen ja etiikan opintokokonaisuus
- Ympäristöalan opintokokonaisuus
- Ruotsin kieli / Suomi toisena kotimaisena kielenä